

主 编：刘 鸣 吴剑丽

C 计算机支持的 外语协作学习

omputer-Supported
Collaborative Language Learning

柴少明 著



科学出版社

全球视野下的二语高效学习系列丛书

主编 刘 鸣 吴剑丽

计算机支持的外语协作学习

Computer-Supported Collaborative Language Learning

柴少明 著

科 学 出 版 社

北 京

内 容 简 介

以计算机和网络为核心的信息技术在外语教学中的应用,极大地改变了外语教学的环境和教学方式,有力地推动了外语教学的改革和创新。本书以当代外语教学理论、学习科学理论和教育技术学理论为基础,从二语习得的社会文化视角出发,在计算机支持的协作学习(CSCL)的有关研究和实践的基础上,研究网络环境下基于计算机中介的外语协作学习的理论与环境基础,结合大学英语教学实践案例,探讨网络环境下外语协作学习的环境设计、协作学习活动实施、过程分析和评价等,为教师实施计算机支持的外语协作学习提供有益的指导,也为研究者深入探讨网络环境下外语教学提供不同的视角和方法,对推动高校外语教学改革和外语教育信息化具有重要的理论和实践指导意义。

本书适用于高等学校英语教师、英语学科教学和教育技术研究者以及从事计算机辅助外语教学(CALL)、信息技术与学科教学整合研究的研究者和其他相关领域的教育工作者。

图书在版编目(CIP)数据

计算机支持的外语协作学习/柴少明著. —北京:科学出版社,2013
(全球视野下的二语高效学习系列丛书/刘鸣,吴刘丽主编)
ISBN 978-7-03-036699-3

I. ①计… II. ①柴… III. ①外语教学-计算机辅助教学-研究
IV. ①H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 028435 号

责任编辑:尚 雁 罗 吉 / 责任校对:胡小洁
责任印制:赵德静 / 封面设计:许 瑞

科 学 出 版 社 出 版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码:100717

<http://www.sciencep.com>

北京康华虎彩印刷有限公司印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2013 年 2 月第 一 版 开本:B5(720×1000)

2013 年 2 月第一次印刷 印张:11

字数:210 000

定价:48.00 元

(如有印装质量问题,我社负责调换)

丛 书 序

当今世界科技日新月异,经济趋向全球化,反映到教育中最显著的特征之一就是教育国际化和信息化。这就对人才的培养提出了新的要求,培养具有国际视野的复合型、创新型人才成为高等教育的主要目标。在我国要实现这一目标,就要加快教育改革,扩大教育开放。2010年7月我国颁布了《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010~2020年)》(以下简称《纲要》),从我国现代化建设的总体战略出发,规划描绘了我国未来10年教育改革发展的宏伟蓝图,科学确定了到2020年我国教育改革发展的战略目标、工作方针、总体任务、改革思路和重大举措。这是进入21世纪以来我国第一个教育改革发展规划纲要,是指导我国教育改革发展的纲领性文件。《纲要》明确提出要“扩大教育开放,重点要加强国际交流与合作,引进优质教育资源,提高交流合作水平,以促进我国教育改革发展,提升我国教育的国际地位、影响力和竞争力。适应国家经济社会对外开放的要求,培养大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务和国际竞争的国际化人才”。当前许多高校都非常重视高等教育国际化,通过与国外大学合作办学、学术交流等方式,引进优质资源,提高教育质量。而教育国际化最重要的途径是课程国际化,课程国际化是实现高等教育国际化的重要方式和手段。外语则是课程国际化的重要基础和组成部分,外语学习的质量和水平直接关系到课程国际化的实施、国际化人才的培养。因此运用信息技术支持和促进外语学习,转变外语学习的方式,构建新型外语教学模式,提高外语教学质量,从而推动外语教育信息化则是当前高等学校外语教学的主要任务。

为此,我们根据华南师范大学教育国际化和外语教育信息化的研究与实践,策划和编写了这套丛书,关注教育国际化和外语教育信息化这两个主题,力求反映教育国际化背景下世界高等教育国际化的趋势和主要特征以及中国高等教育国际化的现状和实践。在教育国际化的进程中,课程国际化是实现高等教育国际化的最重要的途径和载体。为此,《高等教育课程国际化的研究与实践》将研究置于全球化的视野下,从人才培养的角度界定高等教育课程国际化,立足于理论和实践两个研究维度,既从高等教育课程国际化的国际国内动因、载体理念、策略以及经验教训等层面进行引介、梳理和研究,又综合运用理论研究、国际比较、典型案例等方法,特别是对中国高等教育课程国际化的实践进行了重点阐述,反思了中国高等教育课程国际化面临的机遇与挑战,对世界高等教育课程国际化发展趋势进行了展望。

网络时代人类学习外语从未像今天这样可以如此方便地获得极其丰富和真实的语言资源,各种语言学习软件 and 技术的广泛应用极大地改变外语学习的环境和方式。计算机在外语教学中的应用也从最初的计算机充当教师、智能专家或同伴,已经发展到计算机作为认知工具来支持和促进学习者进行知识建构,从而提高学习者的外语交际能力。特别是计算机网络在外语教学中的应用,为外语教学中师生之间以及学生之间的语言交流和互动提供了平台和机会,也为大学英语教学改革带来了新的契机。教育部于 2004 年颁布《大学英语课程教学要求(试行)》,就教学改革问题明确提出要充分利用多媒体、网络技术发展带来的契机,采用新的教学模式改进原来的以教师讲授为主的单一课堂教学模式。新的教学模式应以现代信息技术为支撑,特别是网络技术,使英语教学朝着个性化学习、不受时间和地点限制的学习、主动式学习方向发展。2006 年起教育部实施的“高等学校教学质量与教学改革工程”中,“大学英语教学改革工程”是主要内容之一,也是最先启动的四项工程之一。这项教学改革工程明确提出要“改革大学公共英语课程标准、手段和考试方法,推进基于计算机的个性化英语教学,提高大学生的英语综合实用能力”。实施“质量工程”的目标之一就是,用信息技术实施英语教学,4 年后使 60% 以上的大学本科毕业生拥有英语听说能力。教育部又于 2007 年启动了“高等学校本科教学质量与教学改革工程”,质量工程的实施要求外语教学必须把提高教学质量作为其核心目标,加强外语专业的调整和学科建设,加大外语教学资源 and 平台的建设,探索新的实践教学模式和外语人才培养模式,同时提升外语教师专业技术水平。而同年修订后的新的《大学英语课程教学要求》,则首次在我国外语教育史上确定了计算机网络在外语教学中的不可或缺的地位,计算机网络第一次真正意义上在外语教学中受到了重视,第一次真正意义上开始了利用计算机支持和促进外语教学的时代,以此来转变外语教学方式,提高外语教学质量。因此充分利用现代教育技术来支持和促进语言学习,研究计算机网络环境语言学习的理论与实践,深入探讨网络环境下语言习得理论、环境、心理和教学模式以及评价,对促进应用语言学发展,改革外语教学模式,提高外语教学质量具有十分重要的意义。丛书中的《基于网络的外语教学理论与实践》和《计算机中介的外语协作学习》就是青年学者和教师在运用信息技术进行外语教学研究和实践中成果的集中体现,相信这些专著的出版对研究外语高效学习和促进外语教育信息化具有重要的指导和借鉴意义。

该丛书是广东省“211”三期重点学科建设项目实施的成果之一。参加本丛书编写的作者都是活跃在教育国际化研究和外语教育信息化研究领域的中青年学者和教师,他们在研究实践中不断学习和研究本专业领域的理论知识,积极参与学科项目建设和有关的科研、教学改革项目,在长期的研究和教学实践中积累了丰富的经验。

感谢科学出版社对教育国际化和外语教育信息化的远见和支持，感谢本套丛书责任编辑尚雁女士为丛书的出版所付出的艰辛劳动，也感谢参与本研究的教师和研究生对丛书和作者的支持和奉献。

希望本丛书的出版能推动我国教育国际化和外语教育信息化的发展，能对研究和关心该研究领域的广大教师、学者和研究生有所启发。

由于水平有限，不足之处在所难免，恳请读者批评指正。

刘 鸣 吴剑丽

2013 年 1 月于广州

序

信息时代，计算机与网络技术的迅猛发展正深刻地改变着人类的的生活方式、工作方式与学习方式。面对浩瀚的知识海洋和不断更新的网络信息，学生学习的主要途径将不再只是书本和老师的讲授，原先那种固定老师、固定班级、固定内容、固定进程、固定标准的“单向接受式”学习方式将被彻底打破，以课堂、教师和课本为中心的教学模式更多地转变为以自主学习、协作学习和探究学习为主的“发现式”学习方式。

计算机支持的协作学习（CSCL）就是一种基于“发现式”学习方式的学习，是当前国际和国内教育技术、计算机与教育以及教育心理学领域研究的重点和热点领域。

在 CSCL 环境中，教师-学习者-教学资源的作用与地位都发生了转变：在 CSCL 环境中，以学生为中心，以计算机和网络以及其他多媒体设备为中介，学习者通过自主选择、合理接受、科学加工、适时反馈的信息传输中轻松自如地完成富有个性化的、发现式的学习过程。学习者可以根据自己的经验、知识背景和认知（知识）结构，在学习伙伴（包括教师）的帮助下，在同协作者之间的相互交流和共享过程中建构起对新知识的理解。在 CSCL 环境中，教师的功能角色发生了转变，由以教师为中心的教學命令者、控制者或支配者转变为指导者、帮助者、促进者和协调者的角色，教师与学生处于平等地位。在 CSCL 环境中，人们将更加关注对于学习资源利用的新方式和新途径，学习者除了可以利用传统资源（如图书、期刊等）外，也可以更加方便和有效地利用网络资源，从而开拓学习者的视野，并促进学习者的知识和意义建构。

教育部公布的《教育信息化十年发展规划纲要（2011～2020 年）》中明确指出，我国高等教育信息化的任务是“重点推进信息技术与高等教育的深度融合，促进教育内容、教学手段和方法现代化，创新人才培养、科研组织和社会服务模式，推动文化传承创新，促进高等教育质量全面提高”。推进深度的融合，需要高校教育管理者、学科教师、教育技术工作者各方面的共同探索。深入广泛地开展 CSCL 在不同专业教学领域的研究有助于促进教师更加灵活地应用信息技术，促进我国传统教学模式的转变，促进适应我国现代化建设所需要的创新型人才的培养。通过 CSCL 在外语学科中的教学实践，探索在计算机和网络支持的环境中，外语教师如何在教学过程中组织学习者开展协作学习活动，包括组织方式、组织策略、学习者特征、知识建构、交互、协商、学习资源、支撑技术、环境以

及评价技术等,这对于促进外语教学改革向深度和广度发展具有非常重要的意义。

华南师范大学教育技术学学科是国家重点学科,是“211工程”重点建设学科,CSCL是该学科的重点研究方向之一,并建立了专门的研究实验室。该研究方向的目标是在当前国际CSCL相关研究的基础上,探讨适应我国基本国情和教育需要的CSCL应用方式、方法和途径。现已经在CSCL的基础理论、专题研究和实践应用方面取得了一系列研究成果。本书作者柴少明博士,是CSCL研究方向团队成员之一,他参加过中英e-China-UK国际项目研究和全国教育科学“十一五”规划重点课题“计算机支持的协作学习促进意义建构的研究”及“网络学习社区的构建及其教学应用模式研究”,参与了基于Moodle网络课程的设计和教学工作,真正体验到了网络环境下学习者协作学习的效果。他还在Blackboard、Moodle平台上先后为英语专业的学生开设了“跨文化交际”、“英文报刊选读”、“英美文化概况”等课程,为教育技术专业的学生开设了“计算机辅助教育”、“教学媒体与技术”和“CSCL理论与实践”双语课程的设计与教学,并且取得了非常好的效果,受到了学生的好评,积累了组织和实施协作学习的丰富经验,这些都为本书的编著打下坚实的基础。柴少明博士撰写的这本著作,也是他许多研究工作所取得的成果之一。当前国内关于CSCL研究和应用的书籍并不多,因此,本书的出版对于促进该领域的相关研究、拓展和深化我国CSCL实践应用具有重要的意义。

本书系统介绍了CSCL与外语教学的关系,CSCL的理论基础,环境的构建和对话视角下网络外语协作学习的教学设计方法。计算机支持的外语协作学习是一个基于对话的社会互动过程,计算机中介的各种交流工具为协作对话提供了空间,创造了条件,并跨越了时空的障碍,这为语言的学习创造了条件和机会。语言文化的学习和理解只有在交际互动中才能发生,才能达到对讨论和学习内容的深层次的理解和意义建构。因此,计算机支持的外语协作学习的教学设计主要的任务就是设计有利于对话的学习环境,创设运用语言、感知语言的文化的情境,提供进行对话的资源 and 工具,根据协作学习的特点,提供支持和促进不同类型对话产生和深入进行的策略。书中作者从对话的视角提出外语协作学习的教学设计原则,详细介绍了对话情境的创设,支持和促进对话工具和支架的综合使用,促进社会性对话的设计,促进认知性对话的设计,促进反思性对话的设计。作者特别指出,在基于网络的外语协作学习过程中,教师需要新的教学模式下调整自己的角色,教师是作为e-tutor的角色,要在与学习者的对话中构建这种角色,这就需要设计相关的话语策略。本书详细介绍了在计算机支持的外语协作学习过程中,教师角色和话语策略,包括e-tutor在小组在线协作学习中话语策略及角色,学生对e-tutor在小组中学习角色的理解和评价,e-tutor对其在小组协作学

习中角色的理解和评价。

本书内容相互联系并构成有机的整体，对于指导外语教学领域的相关研究与实践应用具有极其重要的参考价值。我相信，本书的出版能够让更多的外语专业教师、教育技术专业的教师、本科生、硕士研究生、博士研究生和专业研究人员更多地了解 CSCL 的理论与方法，让更多的教师和教育技术领域的研究人员参与到设计、实践和应用 CSCL 的活动中来，探索更加适合我国国情的 CSCL 模式和规律，让我国教育技术事业有更广阔、更深入的发展。



2012 年 10 月

前 言

人类已经进入信息时代,以计算机网络和通信技术为核心的信息技术已广泛地应用到教育领域中,极大地改变了教育环境、教育方式,进而带动了教育理念的更新。外语教育领域是信息技术应用最广泛的领域之一,人们历来重视现代教育技术在外语教学中的应用。计算机在外语教学中的应用从最初的计算机充当教师、智能专家或同伴,已经发展到计算机作为认知工具支持和促进学习者进行知识建构。特别是计算机中介交流(CMC)技术应用到外语教学中,为在真实情境下进行语言交流提供了机会。目前二语习得理论主要有两种研究视角,一种是认知视角,强调语言学习过程是一个内化的认知过程;另一种是社会文化视角,其理论基础是维果茨基的社会文化理论和在此基础上发展起来的社会建构主义,认为语言学习是意义协商和知识建构的过程,强调语言学习的社会互动性和社会文化情境对语言学习的重要性,以及对话对语言学习的中介作用。协作学习为学习者的社会互动和语言输入及输出创造了条件。而学习科学和教育技术学最新研究领域——计算机支持的协作学习(CSCL)主要是以社会文化理论和社会建构主义为基础的,有关CSCL的研究也关注的是如何创设真实的学习情境,以促进学习者的社会互动和知识建构,并且已经广泛地应用到外语、数学等学科的教学。本书正是从外语学习的社会文化视角出发,以二语习得理论为基础,在CSCL有关研究和实践的基础上,研究计算机支持的外语协作学习的理论与实践,从而推动高校外语信息化教育的发展。

本书的研究首先是基于我对把教育技术应用到外语教学中的兴趣。在最初的大学英语和英语专业教学中,我主要是设计和制作多媒体课件以及网络课件,并将其运用到课堂教学中。这时计算机在教学中的主要作用还是创设情境、呈现知识的媒体工具,而且主要是教师在使用,教学方式还没有从根本上改变。2005年我开始在华南师范大学教育信息技术学院攻读教育技术博士学位,有幸在李克东教授的指导下开展计算机教育应用的研究与实践,并有机会参加了中英 e-China UK 项目,参与了基于 Moodle 网络课程的设计和教学辅导,真正体验到了网络环境下学习者协作学习的效果。之后,我在 Blackboard、Moodle 平台上先后为英语专业的学生开设了“跨文化交际”、“英文报刊选读”、“英美文化概况”等课程,同时也参与了以这两个平台为教育技术专业本科学生开设的“计算机辅助教育”、“教学媒体与技术”和“CSCL 理论与实践”双语课程的设计与教学,并且取得了非常好的效果,得到了学生的好评。这极大地激发了我开展基于网络的

外语协作学习研究和实践的热情。应该说教育技术学科背景为我进行基于网络的外语教学的研究与实践提供了扎实的理论基础,特别是导师鼓励我把教育技术运用到外语教学中,发挥外语学科背景的优势,解决外语教学中的问题。正是在这种背景下,我对网络环境的外语教学特别是协作学习进行了深入的研究。本书中所使用的“跨文化交际”网络课程就是实施计算机支持的外语协作学习的成功案例。记得在设计和实施该课程的网络教学时,我每天花费在课程设计和在线辅导的时间为4~6h,而且还特别邀请了3位外籍教师和3位外语系的教师担任在线辅导,与他们一起讨论课程的设计和协作学习活动的设计。虽然花费了大量的时间和精力,但看到学生在网上热烈地讨论,积极参与小组协作学习活动,特别是学生反思课程学习成果和进行自我评价时对这种教学方式的认可,以及大多数学生都反映这是他们所上过的最好的课时,我觉得自己的努力是值得的。后来,我对学生和在线辅导教师进行了问卷调查,并且分析了学生在线讨论的所有对话,并进行了深入的研究,本书就是这些研究和实践成果的集中体现。

本书的研究具有跨学科、多视角和理论与实践兼顾的特点,集中了学习科学、二语习得和教育技术学的最新研究成果,从社会文化理论和对话的视角探讨了在计算机支持的协作学习环境下外语学习的理论和实践。全书共分为8章。第1章概述计算机在教育以及外语教学中应用的历史与发展,介绍不同理论视角下计算机在外语教学中的应用情况,然后简要地阐述CSCL的研究、发展及其与外语教学的关系。第2章论述计算机支持的外语协作学习的主要理论基础,包括学习理论、二语习得理论和协作学习理论,并建立概念框架。第3章从对话的视角探讨二语习得和CSCL以及对话在计算机支持的外语协作学习中的作用和意义,并构建研究的理论框架,指导本书的研究。第4章阐述建构计算机支持的外语协作学习环境的原则和特征,介绍两个常用的、可以用于网络外语协作学习的管理平台。第5章阐述如何从对话视角来设计基于网络的外语课程和协作学习活动,并以一个基于Blackboard平台的网络外语课程为案例,介绍相关的设计策略。第6章以实证研究为基础,探讨计算机支持的外语协作学习中教师在线辅导的教师角色以及他们在参与小组讨论中的话语策略。第7章以社会文化视角的话语分析方法详细研究计算机支持的外语协作学习过程中学习者在问题解决和知识建构以及创作小组作品中的对话类型、模式和功能,并以在线网络课程中学习者之间以及学习者与辅导教师之间的真实对话为例,阐述学习者是如何通过这些对话进行意义协商、小组作品创作和人际关系建立的。第8章研究计算机支持的外语协作学习中评价的类型、方法和工具,并以网络课程评价的过程和方法为案例,详细阐述协作评价的特点、过程和结果,从中可以看出这些评价方法是有效的。

本书的主要读者对象是从事高校大学英语和专业英语教学与研究的教师,以及想要或正在应用基于网络的学习管理平台(如Moodle)开展外语教学或者其

学科教学的教师和研究人員。

从跨学科的视角探讨网络外语教学这样一个宏大的主题，对我来说这是一个挑战。能完成这部专著，离不开许多专家、学者、同事和学生的支持和帮助。首先要感谢我的导师李克东教授，是他引领我走向教育技术研究之路，并鼓励我把教育技术运用到外语教学中，创新外语教学模式。我还要特别感谢吴剑丽教授，是她给我创造了各种有利条件，让我一直从事网络外语教学，并让我负责外语系数字化语言中心的建设、管理和应用，并提供了项目经费，支持我进行教学改革和科研。感谢参与书中所使用的网络课程案例的外籍教师以及外语系的领导和老师，他们对教学的敬业和奉献精神保证了学生在线学习的成功。

最后要特别感谢科学出版社的领导和编辑尚雁等，他们严谨、认真、高效和专业的工作作风和敬业精神促使本书能顺利出版，令我钦佩。

本书虽经过修改和校正，但由于本人研究和实践经验有限，难免有疏漏或不当之处，恳请读者批评指正。

柴少明

2012年10月12日于华南师范大学

目 录

丛书序

序

前言

第 1 章 计算机支持的协作学习与外语教学	1
1.1 计算机辅助外语教学概述	1
1.1.1 计算机在教育中应用的发展阶段	2
1.1.2 计算机在基于建构主义理论学习环境中的作用	2
1.1.3 计算机技术在外语教学中的优势	4
1.2 不同理论视角下计算机在外语教学中的应用	6
1.2.1 结构主义视角下的 CALL	7
1.2.2 认知主义理论视角下的 CALL	7
1.2.3 社会认知学视角下的 CALL	8
1.3 计算机支持的协作学习	10
1.3.1 计算机技术在协作学习中的作用	12
1.3.2 CSCL 在教育中的价值	14
1.4 CMC 与外语教学	15
1.5 计算机支持的协作学习与外语教学	18
第 2 章 计算机支持的外语协作学习的理论基础	25
2.1 CSCL 的理论基础	25
2.1.1 学习的意义建构性	25
2.1.2 学习的社会协商性与中介性	26
2.1.3 学习的情境实践性	26
2.1.4 学习共同体	27
2.2 协作学习理论模型	29
2.2.1 Ronteltap-Eurelings 的协作学习模型	30
2.2.2 协作学习的互动分析模型	30
2.2.3 协作学习的交际模型	31
2.2.4 协作知识建构的循环模型	32
2.2.5 协作知识建构的过程模型	33
2.3 二语习得理论	34

2.3.1 输入假设理论	34
2.3.2 输出假设理论	35
2.3.3 交互假设理论	36
2.3.4 社会文化理论	36
2.4 计算机支持的外语协作学习研究的框架	38
第3章 对话视角下的计算机支持的外语协作学习	40
3.1 对话视角下的协作学习与意义建构	40
3.2 对话与二语习得	42
3.2.1 互动和协商是语言学习中的关键要素	42
3.2.2 协作对话与外语学习	44
3.3 对话学习理论——研究 CSCL 的综合性视角	45
3.3.1 巴赫金的对话性理论	46
3.3.2 对话学习的三位一体论	47
3.3.3 对话学习理论作为 CSCL 研究的综合性理论	48
3.4 对话视角下的计算机支持的外语协作学习的理论框架	48
第4章 计算机支持的外语协作学习环境构建	52
4.1 基于建构主义的外语学习环境设计的原则	52
4.1.1 建构主义学习环境	52
4.1.2 基于建构主义的外语学习环境	55
4.2 网络外语学习环境的设计	57
4.2.1 网络学习环境的概念及其功能	57
4.2.2 网络外语学习环境的特征及设计原则	58
4.3 网络外语学习管理平台	61
4.3.1 Blackboard 学习管理平台	61
4.3.2 Moodle 学习管理平台	63
4.4 基于网络的外语协作学习模式	64
第5章 对话视角下网络外语协作学习的教学设计	68
5.1 基于 CMC 对话的条件和教学设计原则	68
5.2 基于 Blackboard 的外语协作学习的教学设计案例	71
5.3 对话情境的创设	72
5.4 支持和促进对话工具和支架的综合使用	74
5.5 促进社会性对话的设计	75
5.6 促进认知性对话的设计	76
5.7 促进反思性对话的设计	79

第 6 章 计算机支持的外语协作学习中的教师角色和话语策略研究	82
6.1 e-tutor 角色调查研究	82
6.1.1 e-tutor 角色的相关研究	82
6.1.2 e-tutor 角色调查研究的案例	83
6.1.3 e-tutor 角色调查研究的结果与分析	84
6.1.4 e-tutor 角色访谈结果与分析	87
6.2 e-tutor 角色建构与话语策略	88
6.2.1 e-tutor 参与小组协作讨论情况	88
6.2.2 e-tutor 在小组在线协作学习中的话语策略及角色	89
6.2.3 学生对 e-tutor 在小组中学习角色的理解和评价	93
6.2.4 e-tutor 对其在小组协作学习中角色的理解和评价	95
第 7 章 计算机支持的外语协作学习过程中的对话研究	98
7.1 课堂对话的研究	99
7.2 计算机中介的对话	101
7.2.1 计算机中介的对话特点	101
7.2.2 计算机中介的对话相关研究	103
7.3 社会文化视角下的话语分析	105
7.4 计算机支持的外语协作学习过程中的对话分析	106
7.4.1 研究案例	106
7.4.2 社会性对话的类型及功能	107
7.4.3 认知性对话的类型及功能	111
7.4.4 反思对话	117
7.5 基于对话的计算机支持的外语协作学习过程模式	118
第 8 章 计算机支持的外语协作学习的评价研究	121
8.1 协作评价的特点	121
8.2 协作学习评价的网络课程案例	123
8.3 协作学习的评价过程与方法	124
8.3.1 协作学习中的量的评价	124
8.3.2 协作学习中的质的评价	129
参考文献	140
附录一 支持和引导学生进行批判性对话的思维支架	150
附录二 e-tutor 角色调查问卷	153
附录三 协作学习小组作品展示评价量规	155

第 1 章 计算机支持的协作学习与外语教学

1.1 计算机辅助外语教学概述

随着科技的发展和人类知识的快速增长，人类社会正从工业时代进入到知识经济时代。知识经济时代是一种完全不同于农业时代、工业时代的全新社会形态。1996 年经济合作与组织（OECD）明确定义了“以知识为基础的经济”，提出知识经济是以知识为基础的经济，它是以现代科学技术为核心，建立在知识和信息的生产、存储、分配和使用之上的经济。知识成为经济和社会发展最主要的生产要素和驱动力，拥有先进知识和技能以及创新思维的人才成为经济生产中的决定性要素。知识经济时代最主要的特征之一是以知识的生产和创新为基础，人力资本是知识经济最重要的资源。知识经济社会的发展是建立在知识工作者生产和创作知识的基础之上的（Bereiter, 2002）。因此，知识社会是一个依赖于知识和知识工作者的社会。在知识社会中，教育将成为中心，而学校是其关键的机构。培养具有批判性思维和创造性思维的、能够生产和创造知识的人才知识经济社会对教育和学校的最迫切的要求。而产生于工业时代的学校教育则是以传递知识为主的教学主义，已经不能适应知识经济时代的要求。这种教学主义已经过时了，因为仅仅通过记忆事实和程序并不能使学习者产生新的观点，建构新的意义，创造新的知识。学习者必须具有对复杂概念更深层次的理解，以及掌握利用复杂概念创造新概念、新理论、新产品、新知识的能力。他们更需要学习整合的、可利用的深层知识，而不是教授主义所强调的割裂的、脱离情境的事实。知识经济时代同时也是一个信息时代，以计算机和网络通信为核心的信息技术广泛运用到教育中，极大地改变了教育环境，提供了丰富的数字化的学习资源和进行知识建构的工具，但是信息技术对教育的变革并不仅仅取决于技术本身，更重要的是取决于新的教育理念和教学方式。同样，目前多媒体和网络技术在外语教学中的运用极大地改变了外语教学的环境，为外语教学提供了真实的语言资料，Web 2.0 时代的计算机中介的交流工具（如讨论板、博客、播客、维基和脸谱等）为基于网络的外语同步或异步交流提供了可能，也为外语教学带来了新的机遇，而要把计算机运用到外语教学中，首先需要了解计算机在外语教学中运用的历史和扮演的角色，同时还需要考察其中的教育理念、学习科学和二语习得等理论对计算机在外语教学中应用的影响。

1.1.1 计算机在教育中应用的发展阶段

计算机应用到教育中的历史是与教育心理学的发展密不可分的。概括地讲,计算机在教育中的应用从学习理论的视角看,主要经历了3次大的演变(何克抗,1997)。第一次是以行为主义学习理论为基础的,时间是从20世纪60年代初至70年代末,这是计算机教育应用的初级阶段。计算机在教育中的应用主要是计算机充当教师,作为刺激的来源,计算机是信息或知识的传递者,互动发生在学生与计算机之间。基于该理论的计算机教育软件或程序是基于框面的、小步骤的、分支式的,以给予学生不断的刺激,强化学生的记忆和巩固,斯金纳的程序教学就是这一时期计算机教育运用的典型代表。第二次是基于认知心理学的发展,时间是从20世纪80年代,人们开始注意学习者的内部心理过程,研究并强调学习者的心理特征与认知规律。研究者把大脑比喻为计算机,认为学习的过程就像计算机处理和加工信息一样,把学习看做学习者根据自己的态度、需要、兴趣、爱好,利用自己的原有认知结构,对当前外部刺激所提供的信息主动进行的有选择的信息加工过程。这一时期将认知学习理论应用于计算机辅助教学的著名学者是安德森(Anderson)。他于20世纪80年代初期根据认知学习理论提出一种思维适应控制方法(adaptive control of thought, ACT),并将这种方法应用于建造认知型学生模型。在他设计开发的专家模拟智能教学系统中,学生可以借助智能化计算机对大量知识进行选择、判断、处理,使学习内容更有针对性,从而提高学习效率。第三次是以建构主义作为理论基础,时间是从20世纪90年代初至今,这是计算机教育应用的成熟阶段。建构主义理论的核心思想是,学习是一个意义建构的过程,而不是传递知识的过程。它强调学习者在一定的情境下,借助其他人(包括教师和学习伙伴)的帮助,利用必要的学习资料,通过意义建构的方式获取知识的过程。由于学习是学习者在一定的情境即社会文化背景下,借助其他人的帮助,即通过人际间的协作活动而实现的主动建构知识意义的过程,所以建构主义学习理论强调以学生为中心,认为情境、协作、会话和意义建构是学习环境中的4大要素或4大属性。在建构主义思想的指导下,计算机在教育中的应用不再是代替教师或模拟专家系统,而是作为认知的工具,支持和促进学习者进行知识建构,更具体地讲,是帮助创设学习情境,支持协作学习,促进学习者之间的讨论和对话,达到建构新知识的目标。目前,研究和实践计算机在教育中的应用,主要是基于建构主义学习理论基础的。

1.1.2 计算机在基于建构主义理论学习环境中的作用

美国学者 Bruce (2003) 根据杜威的教育理念、建构主义思想以及他对技术的研究,提出了信息技术是认识世界、建构理论、表达情感和交流思想的媒介,